



Číslo s.: KE0/ZA Z/ZAM/2013/40653  
Číslo z.: 2013/180316



**D o h o d a č. 13/§59/2013/NP VAOTP**  
**o poskytnutí príspevku na činnosť pracovného asistenta podľa**  
**§ 59 zákona č.5/2004 Z.z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých**  
**zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)**  
**(ďalej len „dohoda“)**

uzavretá medzi účastníkmi dohody:

**Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny Košice**

(ďalej len „úrad“)

Sídlo :

**Staničné námestie č.9, 042 11 Košice**

Zastúpený riaditeľkou :

**JUDr. Margita Adamčíková**

IČO :

**35 556 757**

Bankové spojenie :

č. účtu :

**a**

**Zamestnávateľom :**

(ďalej len „zamestnávateľ“)

**BITRADE s.r.o.**

Sídlo:

**Kameničná 2, 040 15 Košice**

Zastúpeným :

**Veronika Semanová**

IČO :

**46865756**

DIČ :

SK NACE Rev. 2 /text :

**41.20 Kúpa tovaru na účely jeho predaja,  
Maloobchod a veľkoobchod**

Bankové spojenie :

č. účtu :

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I oddiel Sro, vložka č. 30773/V

## Článok I. Účel a predmet dohody

1/ Účelom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri poskytnutí príspevku na činnosť pracovného asistenta (ďalej len „príspevok“), ktorý sa poskytuje zo zdrojov Európskeho sociálneho fondu (ďalej len „ESF“) a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (ďalej len „štátny rozpočet“) v zmysle:

- a) Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia
- b) Národného projektu VAOTP v rámci SR bez BSK

c) Schémy pomoci *DE MINIMIS* na podporu zamestnanosti „Schéma DM – 1/2007“.  
Právnym základom pre poskytovanie pomoci *de minimis* je nariadenie Komisie Európskeho spoločenstva č. 1998/2006 z 15. decembra 2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy *de minimis* a § 3 zákona č. 231/1999 Z.z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov.

2/ Predmetom dohody je príspevok na činnosť pracovného asistenta podľa § 59 zákona

3/ Príspevok poskytnutý na základe tejto dohody sa skladá z príspevku zo štátneho rozpočtu a príspevku ESF. Vzájomný pomer medzi prostriedkami spolufinancovania zo štátneho rozpočtu a ESF je 15% : 85%.

## Článok II. Práva a povinnosti zamestnávateľa

**Zamestnávateľ sa zaväzuje:**

1/ Zamestnávať **1 pracovného asistenta** pre **2 zamestnancov, ktorí sú občanmi so zdravotným postihnutím** podľa § 9 ods. 1 zákona v prevádzke so sídlom Kovaľská 1, Košice - Poľov nasledovne:

| Por.č. | Meno a priezvisko pracovného asistenta | Dátum začatia vykonávania pracovnej asistencie | Počet zamestnancov, občanov so ZP podľa § 9 ods. 1 zákona v priamej starostlivosti asistenta | Počet človekohodín pracovnej asistencie na deň | Mesačná celková cena práce asistenta v EUR |
|--------|--|--|--|--|--|
| 1.     |  | 01.04.2013                                     | 2  | 16   | 771,97                                     |

2/ Dodržiavať uvedenú štruktúru pracovnej asistencie a pridelovať pracovnému asistentovi prácu podľa pracovnej zmluvy a pracovnej náplne asistenta a platiť mu dohodnutú mzdu /plat/ za poskytnutú pomoc zamestnancom, ktorí sú občania so zdravotným postihnutím podľa § 9 ods. 1 zákona.

3/ Predkladať úradu najneskôr do posledného kalendárneho dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca, v ktorom bola mzda splatná, 2 vyhotovenia písomnej žiadosti o úhradu platby spolu s dokladmi za uplynulý mesiac v 1 origináli a 2 kópiách, ktoré preukazujú skutočne vynaložené oprávnené mzdové náklady a náklady na úhradu poistného na zdravotné, sociálne poistenie a na starobné dôchodkové sporenie pracovného asistenta. Za takýto doklad sa môže považovať evidencia dochádzky, výplatná listina, mzdový list, výplatná páska, vrátane dokladov o skutočnom vyplatení mzdových prostriedkov, ako i dokladov o platbách preddavku poistného na zdravotné, sociálne poistenie a na starobné dôchodkové sporenie – mesačný výkaz preddavkov na poistné na zdravotné poistenie, mesačný výkaz poistného a príspevkov do Sociálnej poisťovne a výpisy z účtu zamestnávateľa, resp. potvrdenie o uskutočnení platby. Zároveň je potrebné predložiť dochádzku zamestnanca/občana so zdravotným postihnutím podľa § 9 ods. 1 zákona, ktorému je poskytovaná pomoc pracovného asistenta.

4/ Oznámiť písomne úradu:

4.1 každú zmenu dohodnutých podmienok najneskôr do 15 kalendárnych dní od vzniku tejto zmeny,

4.2 skutočnosti, ktoré môžu ovplyvniť záväzky vyplývajúce z tejto dohody najneskôr do 30 kalendárnych dní pred uskutočnením zmeny jeho právneho stavu.

5/ Vrátiť na účet úradu bez vyzvania:

5.1 pomernú časť príspevku, zodpovedajúcu obdobiu, po ktoré si neplnil povinnosti vyplývajúce z článku II. bod 2 dohody, najneskôr do 30-tich kalendárnych dní odo dňa zistenia skutočnosti na číslo účtu úradu, ak sa s úradom nedohodne na inej lehote. Zamestnávateľ je povinný písomne oznámiť úradu vrátenie príspevku,

5.2 celú sumu vyplateného príspevku v prípade nedodržania dohodnutých záväzkov uvedených v článku II. bod 5.1 tejto dohody, a to najneskôr do 30-tich kalendárnych dní odo dňa, od ktorého došlo k nesplneniu uvedeného záväzku na číslo účtu úradu, ak sa s úradom nedohodne na inej lehote. Zamestnávateľ je povinný písomne oznámiť úradu vrátenie príspevku.

6/

Uchovávať túto dohodu vrátane jej príloh a dodatkov a všetkých dokladov týkajúcich sa poskytnutého príspevku najmenej do troch rokov od ukončenia Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia t.j. do 31.12.2021 (v súlade s čl.90 ods.1/,bod a) a b) nariadenia (ES) č.1083/2006).

7/ Zamestnávateľ je povinný na vyžiadanie úradu preukázať dodržiavanie podmienok tejto dohody, umožňovať výkon fyzickej kontroly a poskytovať tejto kontrole súčinnosť, a to priebežne po celú dobu platnosti tejto dohody až do doby piatich rokov odo dňa vyplatenia poslednej platby.

8/ Oznamovať Ministerstvu financií Slovenskej republiky v zmysle ustanovenia § 22 zákona NR SR č.231/1999 Z.z. o štátnej pomoci prijatie pomoci *de minimis* do 30 dní po uplynutí štvrtroku, v ktorom bola prijatá akákoľvek splátka nenávratného finančného príspevku podľa tejto dohody (formulár [Oznámenie o prijatí minimálnej pomoci](#) je zverejnený na stránke [www.finance.gov.sk](http://www.finance.gov.sk) v menu : Štátna pomoc/Pokyny pre poskytovateľov pomoci/Minimálna pomoc).

9/ Umožniť povereným zamestnancom Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny, úradu práce, sociálnych vecí a rodiny a ďalším kontrolným orgánom nahliadnuť do svojich účtovných výkazov, bankových výpisov a ďalších dokladov a umožniť výkon kontroly a auditu priebežne počas trvania záväzkov vyplývajúcich z tejto dohody, a to aj do piatich rokov po ukončení ich trvania. V prípade neumožnenia výkonu kontroly a auditu vzniká povinnosť vrátiť poskytnuté finančné prostriedky v plnej výške.

10/ Vytvoriť povereným zamestnancom Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny, úradu a ďalších kontrolných orgánov, vykonávajúcim kontrolu, primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im pri vykonávaní kontroly potrebnú súčinnosť a všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa najmä oprávnenosti vynaložených nákladov.

11/ Právnická osoba a fyzická osoba, ktorej sa poskytujú verejné prostriedky, zodpovedá za hospodárenie s nimi a je povinná pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia v zmysle § 19 ods.3 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

12/ Použiť finančný príspevok len na účel, na ktorý mu bol poskytnutý. Ak sa v priebehu výkonu následnej finančnej kontroly preukáže, že zamestnávateľ použil finančný príspevok neoprávnene, je povinný tieto prostriedky vrátiť na účet úradu najneskôr do 30 kalendárnych dní od zistenia tejto skutočnosti. Nedodržanie podmienok tohto bodu sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

13/ Označiť priestory pracoviska pracovného asistenta plagátmi a samolepkami, prípadne inými formami propagácie podľa pokynov úradu, informujúcimi o spolufinancovaní z prostriedkov ESF. Uvedené označenie ponechať na pracovisku po dobu trvania pracovnej asistencie podľa tejto dohody.

### **Článok III. Práva a povinnosti úradu**

#### ***Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny sa zaväzuje***

1/ Poskytnúť celkový finančný príspevok na činnosť pracovného asistenta pre zamestnanca, občana so zdravotným postihnutím podľa § 9 ods.1 zákona, vo výške do **9261,48 EUR**, slovom deväťtisícdeväťdesiatjedeurštyridsaťosemeurocentov a príspevok poskytovať mesačne najviac vo výške do **771,79 EUR**, slovom sedemstosedemdesiatjedeuršedemdesiatdeväťeurocentov po dobu najviac **12 mesiacov** nasledovne:

| Por. č. | Meno a priezvisko pracovného asistenta | Dátum začatia vykonávaní a pracovnej asistencie | Počet zamestnancov, občanov so ZP podľa § 9 ods. 1 zákona v priamej starostlivosti asistenta | Mesačná celková cena práce asistenta v EUR | Mesačný príspevok na činnosť asistenta v % | Maximálny mesačný príspevok na činnosť asistenta v EUR | Maximálna mesačná výška príspevku poskytnutá úradom v EUR |
|---------|--|---|--|--|--|--|---|
| 1       |  | 01.04.2013                                      | 2  | 771,97                                     | 73%  | do 771,79  | do 771,79   |

2/ V prípade, že na základe predložených dokladov podľa článku II. bod 3 nedosiahne mesačná celková cena práce (t.j. súčet mzdy a preddavku na poistné na zdravotné poistenie, poistného na sociálne poistenie a príspevku na starobné dôchodkové sporenie) pracovného asistenta za daný mesiac maximálnu výšku príspevku na činnosť pracovného asistenta v zmysle článku III. bod 1, poskytne úrad príspevok vo výške skutočne uhradenej celkovej ceny práce pracovného asistenta podľa predložených dokladov. Toto ustanovenie neplatí v prípade dočasnej práceneschopnosti alebo ošetrovania člena rodiny nad 10 dní v mesiaci, resp. inej ospravedlnenej neprítomnosti pracovného asistenta a občana so zdravotným postihnutím podľa § 9 ods. 1 zákona podľa Zákonníka práce (iná ospravedlnená neprítomnosť viac ako 2 dni v mesiaci), kedy úrad postupuje v zmysle článku V. bod 3 a bod 4.

3/ Poukazovať príspevok na účet zamestnávateľa najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa predloženia dokladov podľa článku II. bod 3. V prípade, ak úrad zistí v rámci predbežnej kontroly nedostatočnosť predložených dokladov, požiada zamestnávateľa o ich doplnenie najneskôr do 10 kalendárnych dní od doručenia písomnej výzvy. Lehota na vyplatenie príspevku podľa predchádzajúcej vety neplynie počas doby, kým zamestnávateľ nedoplní doklady.

4/ Ak zamestnávateľ v stanovenom termíne podľa čl. II. 3 tejto dohody nepredloží žiadosť o úhradu platby spolu s požadovanými dokladmi, úrad príspevok za dané obdobie zamestnávateľovi neposkytne. Výnimkou na dodatočné predloženie dokladov je vyzvanie úradu na doplnenie dokladov podľa čl. III. bod 3.

5/ Vrátiť zamestnávateľovi jeden originál dokladov, preukazujúcich skutočne vynaložený oprávnený náklad na zriadenie pracovného miesta, predložených podľa článku II. bod 3 do 60 kalendárnych dní odo dňa ich predloženia.

6/ Subjekt verejnej správy je povinný pri používaní verejných prostriedkov zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia.

7/ V prípade dôvodného podozrenia, že konaním zamestnávateľa došlo k nedodržaniu podmienok tejto dohody, a z uvedeného dôvodu prebieha u zamestnávateľa kontrola alebo iné konanie, je úrad oprávnený pozastaviť vyplácanie príspevku až do ukončenia výkonu kontroly alebo iného konania.

8/ Doručiť zamestnávateľovi materiály podľa článku II. bod 13, na zabezpečenie publicity o spolufinancovaní poskytnutých príspevkov z prostriedkov ESF.

#### **Článok IV. Oprávnené výdavky**

1/ Za oprávnené výdavky môžu byť považované len tie výdavky, ktoré vznikli zamestnávateľovi v súvislosti s touto dohodou najskôr v deň účinnosti tejto dohody, boli skutočne vynaložené zamestnávateľom, sú riadne odôvodnené, preukázané a výlučne súvisia s realizáciou projektu a to vo výške a za podmienok stanovených zákonom poskytnutým na uvedený účet zamestnávateľa.

2/ Oprávnenými výdavkami na činnosť pracovného asistenta sú mzdové náklady pracovného asistenta, t.j. mzda a úhrady preddavku na poistné na zdravotné poistenie, poistného na sociálne poistenie a príspevku na starobné dôchodkové sporenie, platených zamestnávateľom za pracovného asistenta.

3/ Oprávnené výdavky musia byť doložené účtovými dokladmi, ktoré musia byť rozpísané podľa jednotlivých položiek. Musia byť identifikovateľné.

#### **Článok V. Osobitné podmienky**

1/ Zamestnávateľ berie na vedomie, že príspevok, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu a ESF. Na použitie týchto prostriedkov, kontrolu použitia týchto prostriedkov a vymáhanie ich neoprávneného použitia sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch (zákon č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č.440/2000 Z.z., č. 523/2004 Z.z., zákon č. 618/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov). Zamestnávateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto dohody sa stáva súčasťou systému finančného riadenia štrukturálnych fondov.

2/ V prípade zníženia počtu zamestnancov, občanov so zdravotným postihnutím podľa § 9 ods. 1 zákona, ktorí sú v priamej starostlivosti pracovného asistenta, sa príspevok kráti v zodpovedajúcom pomere.

3/ V prípade dočasnej práceneschopnosti alebo ošetrovania člena rodiny v rozsahu maximálne 10 dní v mesiaci, resp. inej ospravedlnenej neprítomnosti občana so zdravotným postihnutím podľa Zákonníka práce (iná ospravedlnená neprítomnosť v rozsahu max. 2 dni v mesiaci) sa zamestnávateľovi poskytuje príspevok na činnosť pracovného asistenta vo výške podľa uzatvorenej dohody v zmysle článku III. bod 1,2. V prípade dočasnej práceneschopnosti alebo ošetrovania člena rodiny nad 10 dní v mesiaci, resp. inej ospravedlnenej neprítomnosti občana so zdravotným postihnutím podľa § 9 ods. 1 zákona podľa Zákonníka práce (iná ospravedlnená neprítomnosť viac ako 2 dni v mesiaci) sa zamestnávateľovi poskytuje príspevok na činnosť pracovného asistenta v alikvotnej výške, najviac však vo výške skutočne vzniknutého výdavku na celkovú cenu práce pracovného asistenta za príslušné obdobie.

4/ V prípade dočasnej práceneschopnosti alebo ošetrovania člena rodiny v rozsahu maximálne 10 dní v mesiaci, resp. inej ospravedlnenej neprítomnosti pracovného asistenta podľa Zákonníka práce (iná ospravedlnená neprítomnosť v rozsahu max. 2 dni v mesiaci) sa zamestnávateľovi poskytuje príspevok na činnosť pracovného asistenta vo výške podľa uzatvorenej dohody v zmysle článku III. bod 1,2. V prípade dočasnej práceneschopnosti alebo ošetrovania člena rodiny nad 10 dní v mesiaci, resp. inej ospravedlnenej neprítomnosti pracovného asistenta podľa Zákonníka práce (iná ospravedlnená neprítomnosť viac ako 2 dni v mesiaci) sa zamestnávateľovi poskytuje príspevok na činnosť pracovného asistenta v alikvotnej výške, najviac však vo výške skutočne vzniknutého výdavku na celkovú cenu práce pracovného asistenta za príslušné obdobie.

5/ Ministerstvo financií Slovenskej republiky je v zmysle § 24 zákona č.231/1999 Z.z. o štátnej pomoci oprávnené kontrolovať poskytnutie pomoci u úradu a za tým účelom je oprávnené si overiť potrebné skutočnosti aj u zamestnávateľa. Zamestnávateľ je povinný umožniť toto overenie.

6/ Uzatvorením dohody o poskytnutí príspevku nevzniká právnickej / fyzickej osobe nárok na uhradenie nákladu v prípade, že v rámci plnenia podmienok dohody nepreukáže okrem oprávnenosti nákladu aj jeho nevyhnutnosť, hospodárnosť a efektívnosť.

## **Článok VI. Skončenie dohody**

1/ Dohodu je možné skončiť na základe vzájomnej písomnej dohody účastníkov tejto dohody.

2/ Každý účastník tejto dohody je oprávnený písomne dohodu vypovedať. Výpovedná doba je jednomesačná a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

3/ Každá zo strán dohody je oprávnená odstúpiť od tejto dohody v prípade jej závažného porušenia. Pre platnosť odstúpenia sa vyžaduje písomné oznámenie o odstúpení doručené druhému účastníkovi tejto dohody. Odstúpenie je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhému účastníkovi tejto dohody. Zamestnávateľ je povinný vrátiť úradu finančné prostriedky do 30- tich kalendárnych dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení na účet úradu.

4/ Za závažné porušenie podmienok tejto dohody sa považuje porušenie článku II. body 1, 2 tejto dohody.

5/ Účastníci dohody sa dojednávajú, že oprávnené poskytnuté a čerpané plnenia podľa tejto dohody poskytnuté zamestnávateľovi do dňa účinnosti ukončenia tejto dohody zostávajú nedotknuté. Odstúpenie od dohody sa netýka nároku na náhradu škody vzniknutej jej porušením.

**Článok VII.**  
**Všeobecné a záverečné ustanovenia**

1/ Zmeny v tejto dohode možno vykonať len písomným dodatkom k tejto dohode podpísaným oboma účastníkmi dohody, na základe písomného návrhu jednej zo strán tejto dohody.

2/ V každom písomnom styku uvádzať číslo tejto dohody.

3/ Pre vzájomné práva a povinnosti účastníkov tejto dohody, ktoré nie sú uvedené v tejto dohode sa riadia všeobecne záväznými predpismi platnými v Slovenskej republike ako aj platnými právnymi predpismi Európskych spoločenstiev, ktoré majú vzťah k právam a povinnostiam účastníkov dohody.

4/ Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Účinnosť dohody skončí splnením záväzkov účastníkov dohody, pokiaľ nedôjde k jej skončeniu podľa článku VI. bod 1 alebo k jej vypovedaniu podľa článku VI. bod 2 alebo k odstúpeniu od tejto dohody podľa článku VI. bod 3.

5/ Táto dohoda je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých úrad obdrží dva rovnopisy a zamestnávateľ obdrží jeden rovnopis.

6/ Účastníci dohody vyhlasujú, že sú oprávnení túto dohodu podpísať, že si ju riadne a dôsledne prečítali a súhlasia s jej obsahom, neuzavreli ju v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach dňa .....

.....  
**Veronika Semanová**  
štatutárny zástupca zamestnávateľa

.....  
**JUDr. Margita Adamčíková**  
riaditeľka ÚPSVaR Košice